(L'Evangile de Barnabé et le Prophète Mohammad (P

: EXTRAITS



.CHAPITRE 96

Après la prière, le pontife dit à haute voix : "Arrête, Jésus, car pour la tranquillité de notre peuple, il nous manque de savoir qui tu es ". Jésus répondit : "Je suis Jésus, fils de Marie, de la race de David, homme mortel et craignant Dieu. Je m'emploie à ce que l'honneur et la gloire ."soient rendus à Dieu

Le pontife reprit : "Au livre de Moïse (note : Livre de Moïse : est-ce une allusion à Dt 18, 18), il est écrit que notre Dieu doit nous envoyer le Messie. Celui-ci viendra annoncer ce que Dieu veut, et il apportera au monde la miséricorde (p. 241) de Dieu. Je te supplie de nous dire la vérité : "Es-tu le Messie (il Messia di Dio) de Dieu que nous attendons ? " Jésus répondit : "Il est vrai que c'est ce que notre Dieu a promis, mais ce n'est pas moi, car il est fait avant moi et il viendra après moi (note : Jean-Baptiste, le précurseur a disparu ; ses paroles sont mises

."(dans la bouche de Jésus devenant le précurseur de Mohammad

Le pontife reprit : "De toute façon à cause de tes paroles et de tes prodiges, nous croyons que tu es prophète et saint (note : Cf. Lc 5, 34, parole d'un démon) de Dieu : aussi je te supplie au nom de toute la Judée et d'Israël, de nous dire, pour l'amour de Dieu, comment viendra le Messie ". Jésus répondit : " Vive Dieu en présence de qui se tient mon âme, je ne suis pas le Messie (il Messia) (note : Messie n'est plus qu'un titre d'honneur, glosé "envoyé" en note dans la traduction arabe.) qu'attendent toutes les tribus de la terre, comme Dieu l'a promis à notre : père Abraham en disant

Dans ta semence, je bénirai toutes les tribus de la terre !" Mais quand Dieu m'enlèvera du" monde, Satan suscitera de nouveau cette maudite sédition : il fera croire aux impies que je suis Dieu et fils de Dieu, et mes paroles et ma doctrine seront si contaminées qu'il restera à peine trente fidèles (note : D'après les traditions musulmanes, moins de cent chrétiens adhèrent à l'Islam du vivant de Mohammad.). Alors Dieu aura pitié du monde et il enverra son messager (p. 242) pour lequel il a tout fait. Il viendra du Midi avec puissance et il détruira les idoles avec les idolâtres, car il enlèvera à Satan l'empire qu'il a sur les hommes. Il apportera avec lui la "! miséricorde de Dieu pour le salut de ceux qui le croiront. Bienheureux qui croira à ses paroles

CHAPITRE 97

Moi, qui suis indigne de délacer ses chaussures (note : Cf. Jn 1, 27 : toujours Jésus le précurseur), j'ai eu la grâce et la miséricorde de Dieu de le voir ! "Le pontife, le gouverneur et le roi répondirent alors : "Ne t'inquiète pas Jésus, saint de Dieu : ce conflit ne se produira plus de notre temps. Nous écrirons en effet au sacré sénat romain, et par décret impérial, personne ne ."t'appellera plus Dieu ou fils de Dieu

Jésus dit alors : " Vos paroles ne me consolent pas, car les ténèbres viendront d'où vous espérez la lumière (note : Pointe contre Rome). Ma consolation se trouve dans la venue du messager de Dieu (nontio di Dio) qui détruira toute idée fausse en ce qui me concerne (note : ."(idée musulmane : Mohammad a rétabli le vrai message de Jésus corrompu par les chrétiens

Sa foi (p. 243) se diffusera et s'emparera du monde entier, car c'est ce que Dieu a promis à" Abraham, notre père. Ce qui me console, c'est que sa foi n'aura pas de fin, mais que Dieu la conservera intacte". Le pontife reprit : "D'autres prophètes viendront-ils après le messager de Dieu ?" Jésus répondit : "Après lui, il ne viendra pas de vrais prophètes envoyés par Dieu, mais il viendra une quantité de faux prophètes (note : Jésus dans nos évangiles met en garde contre les faux prophètes (Mt 7, 15-20). Le Coran n'attire pas l'attention sur ce point.), et cela me cause de la peine, car c'est Satan qui les suscitera par un juste jugement de Dieu et ils se couvriront du prétexte de mon évangile ". Hérode dit : "Comment est-ce par un juste jugement de Dieu que viendront de tels impies ? ". Jésus répondit : "Il est juste que celui qui ne veut pas croire à la vérité pour son salut, croie au mensonge pour sa damnation : aussi je vous le dis, le monde a toujours méprisé les vrais prophètes et aimé les faux, comme on peut le voir au ."temps de Michée et de Jérémie. Car chacun aime son semblable

Le pontife dit alors : "Comment s'appellera le Messie ? Et (p. 244) quel signe prouvera sa venue ?". Jésus répondit : "Le nom du Messie est Admirable (note : "Ahmad" cf. Coran 6 1, 6), car Dieu lui-même le lui donna quand il eut créé son âme et qu'il l'eut placé dans une splendeur céleste. Il dit : "Attends, Muhammad par amour pour toi je veux créer le paradis, le monde et une grande multitude de créatures dont je te fais présent (note : Idée de Mohammad, le premier de toutes les créatures, commune et mystique musulmane.). Aussi celui qui te bénira sera béni et celui qui te maudira sera maudi ! Quand je t'enverrai dans le monde, je t'enverrai comme mon messager de salut. Ta parole sera si vraie que le ciel et la terre passeront mais que ta foi ne manquera jamais !" Muhammad est son nom béni". Alors les gens élevèrent la : voix et dirent

"! O Dieu, envoie-nous ton messager ! O Muhammad, viens vite pour le salut du monde"

CHAPITRE 98

Après ces paroles, la foule s'en alla ainsi que (p. 245) le pontife, le gouverneur et Hérode, en faisant de grands discours sur Jésus et sa doctrine. Le pontife pria le gouverneur d'écrire tout cela à Rome, au sénat. Ce que fit le gouverneur. Aussi le sénat, pour complaire à Israël, décréta que sous peine de perdre la vie, personne n'appellerait plus Jésus de Nazareth prophète des .[...] .juifs, ni Dieu, ni fils de Dieu. Ce décret fut placé dans le temple en lettres de cuivre